

LDCDS-2701  
13215986



# Industrial PC

Montageanleitung

Mounting Instructions

## IPC x7xx



### CAPS-PACK

**Kondensatorpack für ACU USV**

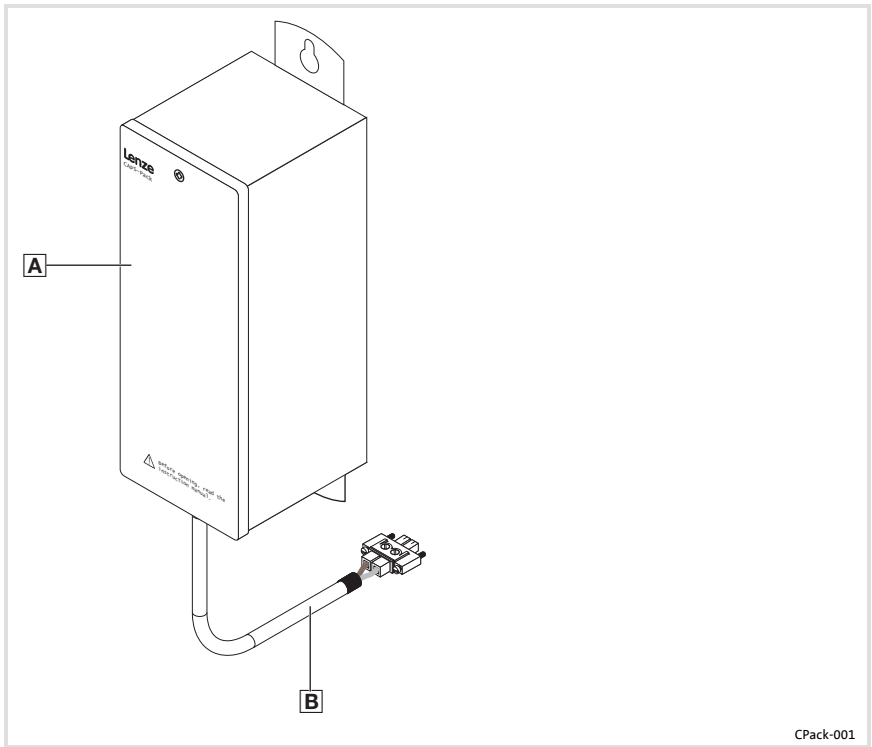
*Capacitor pack for ACU uninterruptible power system*



Lesen Sie zuerst diese Anleitung und die Dokumentation zum Grundgerät, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen!  
Beachten Sie die enthaltenen Sicherheitshinweise.



Please read these instructions and the documentation of the standard device before you start working!  
Observe the safety instructions given therein!



## Elemente

Pos.	Beschreibung
A	Kondensatorpack
B	Anschlusskabel EPC5x-ACU

## Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1	Kondensatorpack für ACU USV mit vormontiertem Anschlusskabel EPC5x-ACU
1	Montageanleitung



### Hinweis!

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung sofort, ob der Lieferumfang mit den Warenbegleitpapieren übereinstimmt. Für nachträglich reklamierte Mängel übernehmen wir keine Gewährleistung.

Reklamieren Sie

- ▶ erkennbare Transportschäden sofort beim Anlieferer.
- ▶ erkennbare Mängel / Unvollständigkeit sofort bei der zuständigen Lenze-Vertretung.

## Gültigkeit

Diese Anleitung ist gültig für

- ▶ Kondensatorpack (CAPS-PACK)

## Identifikation

Lenze Digitec Controls GmbH  
Grünstr. 36 • D-40667 Meerbusch

①  
P/N ②  
Input ③  
④

S/N ⑤ 107AT12345

**Lenze** ⑥  
UL US LISTED ⑦  
File E236341  
CE certified ⑧

CS57x0-036

- ① Typbezeichnung
- ② Typschlüssel/Bestellnummer
- ③ Technische Daten
- ④ Materialnummer (kundenspezifisch)
- ⑤ Seriennummer als Barcode
- ⑥ Herstelleradresse
- ⑦ Zertifizierung
- ⑧ Handzeichen Prüfer

# Dokumenthistorie

Materialnummer	Version			Beschreibung
13215986	1.0	10/2007	TD29	Erstausgabe



## Tipp!

Aktuelle Dokumentationen und Software-Updates zu Lenze Produkten finden Sie im Internet jeweils im Bereich "Services & Downloads" unter

<http://www.Lenze.com>

© 2007 Lenze Digitec Controls GmbH, Grünstr. 36, D-40667 Meerbusch

Ohne besondere schriftliche Genehmigung von Lenze Digitec Controls GmbH darf kein Teil dieser Dokumentation vervielfältigt oder Dritten zugänglich gemacht werden.

Wir haben alle Angaben in dieser Dokumentation mit größter Sorgfalt zusammengestellt und auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Trotzdem können wir Abweichungen nicht ganz ausschließen. Wir übernehmen keine juristische Verantwortung oder Haftung für Schäden, die dadurch eventuell entstehen. Notwendige Korrekturen werden wir in die nachfolgenden Auflagen einarbeiten.

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
- ▶ Im Fehlerfall muss sofort der Anschlussstecker gezogen werden. Anschließend ist das Gerät an den Hersteller zu schicken. Die Adresse finden Sie auf dem Rückumschlag dieser Dokumentation. Bei Rücksendung bitte die Originalverpackung verwenden!
- ▶ Zur Entsorgung des Geräts, zerlegen Sie es in seine Einzelteile. Geben Sie Metalle, Kunststoffe und Leiterplatten in die Wiederverwertung. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

### 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kondensatorpack dient in Verbindung mit der ACU USV Control Unit der Datensicherung im Falle eines Netzausfalls, indem der Industrie-PC heruntergefahren wird.

Das Pack kann in folgenden Serien eingesetzt werden, wenn dort die Option ACU USV Control Unit vorhanden ist:

- ▶ Panel-PC EL x7xx
- ▶ Comand Station CS x7xx
- ▶ Schaltschrank-PC CPC x7xx

Das Kondensatorpack wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn es ausschließlich zu dem genannten Zweck eingesetzt wird. Eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung ist nicht zulässig.



#### Hinweis!

Das Kondensatorpack ist nicht geeignet für Industrie-PCs mit dem Betriebssystem Windows XP®. Wir empfehlen, in dem Fall das Batteriepack (ACCU-PACK) einzusetzen.

## 2 Technische Daten

### 2.1 Allgemeine Daten und Einsatzbedingungen

#### Konformität und Approbation

##### Konformität

CE	EN 61000 6-4 EN 61000 6-2	EMV-Richtlinie
----	------------------------------	----------------

##### Approbation

UL		In Vorbereitung für USA und Kanada
----	--	------------------------------------

#### Personenschutz und Geräteschutz

Sicherheit	VDE0805 (EN60950), VDE0870, UL	
Schutzart		IP 20
Schutzklasse		3

#### Umgebungsbedingungen

##### Klimatisch

Lagerung		-20 ... +40 °C
Transport		-20 ... +40 °C
Betrieb		
Laden		0 ... +55 °C
Entladen		-20 ... +55 °C
Relative Luftfeuchte		0 ... 90 %, nicht kondensierend
Aufstellhöhe		< 4000 m uNN

#### Montagebedingungen

Einbauort		In der Nähe des Industrie-PCs (Kabellänge 2,5 m) mit fester Installation; Verlängerungskabel sind lieferbar
Einbaulage		Senkrecht mit Anschlussleitung unten

## 2.2

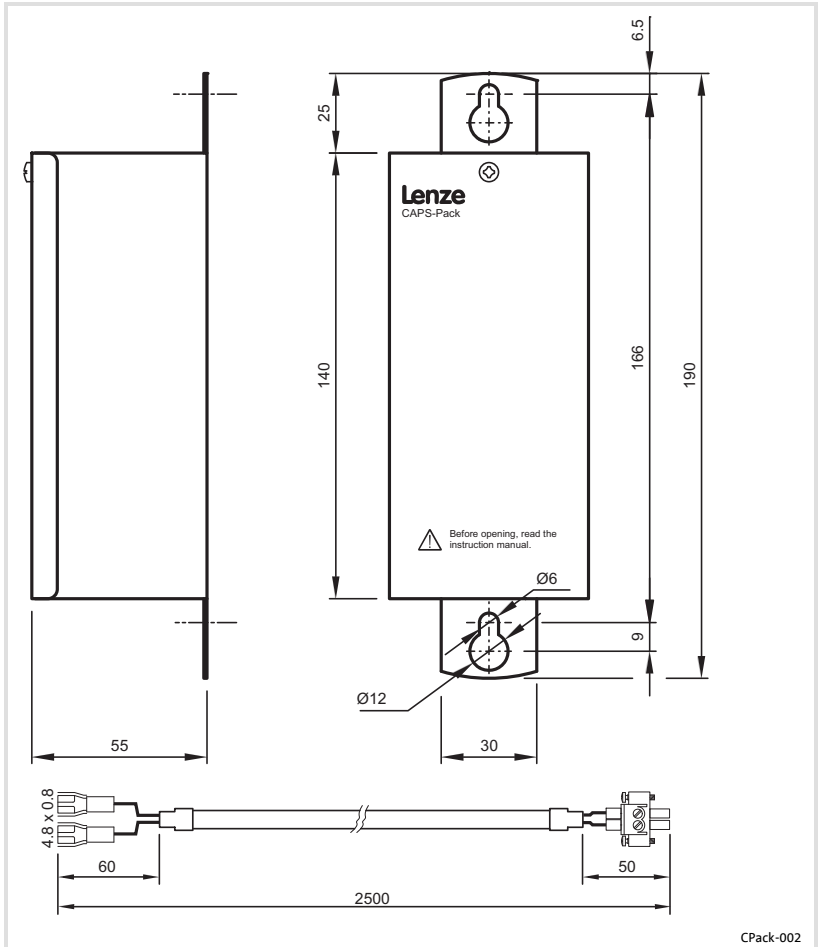
**Elektrische Daten**

<b>Kondensatorpack</b>	
Bemessungsspannung	24 V DC
Bemessungskapazität	0,714 F
Sicherung	4 A (Littelfuse Serie 452)
Kondensator	14 x 10 F, 2,3 V
Pufferzeit	abhängig vom Industrie-PC
Max. Entladestrom	4 A



2.3 Mechanische Daten

Ausführungen und Gewichte		
	Gehäuse-Ausführung	Masse [kg]
Kondensatorpack	Stahlblech, pulverbeschichtet	0,5



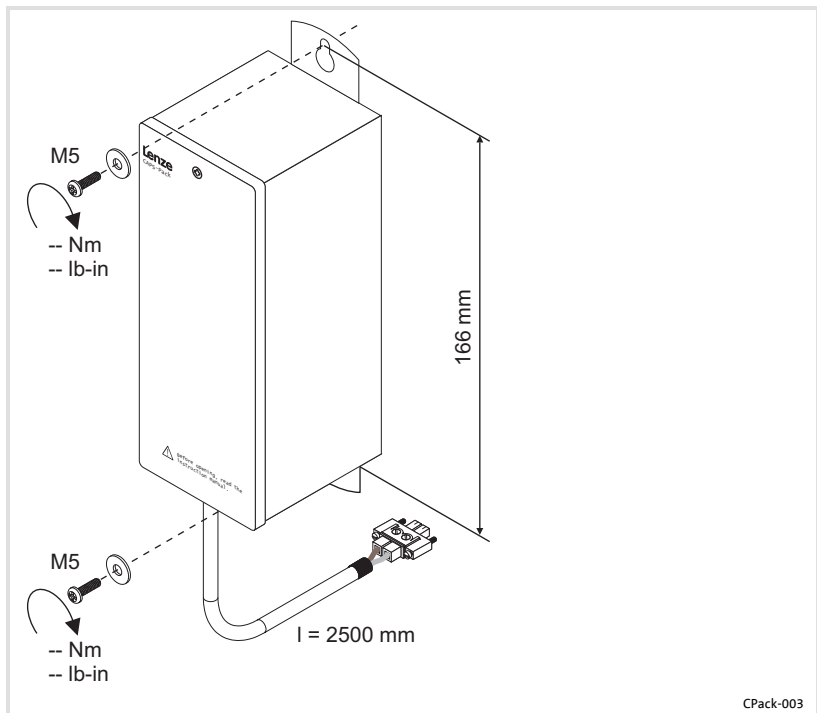
Alle Maße in Millimeter.

### 3 Mechanische Installation

#### Wichtige Hinweise

- ▶ Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das mit den geltenden nationalen Normen vertraut ist.
- ▶ Kontrollieren Sie vor der Installation,
  - ob die "bestimmungsgemäße Verwendung" eingehalten wird (☞ 6).
  - ob die in den Technischen Daten genannten Einsatzbedingungen eingehalten werden (☞ 7); ggf. zusätzliche Maßnahmen ergreifen.
  - ob der Montageort und das Montagematerial die mechanische Verbindung dauerhaft gewährleistet.

#### Montageschritte

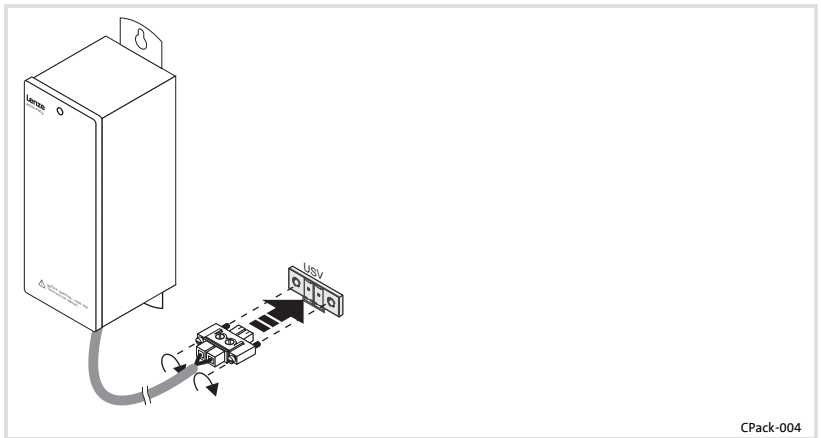


## 4 Elektrische Installation

### Wichtige Hinweise

- ▶ Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das mit den geltenden nationalen Normen vertraut ist.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert in Betrieb genommen werden.

### Montageschritte



## Elements

Pos.	Description
A	Capacitor pack
B	EPC5x-ACUconnecting cable

## Scope of supply

Quantity	Name
1	Capacitor pack for ACU uninterruptible power system with pre-assembled EPC5x-ACU connecting cable
1	Mounting Instructions



### Note!

After receipt of the delivery, check immediately whether the items match the accompanying papers. We do not accept any liability for deficiencies claimed subsequently.

#### Claim

- ▶ visible transport damage immediately to the forwarder
- ▶ visible deficiencies/incompleteness immediately to your Lenze representative.

## Validity

These instructions are valid for

- ▶ Capacitor pack (CAPS-PACK)

## Identification

Lenze Digitec Controls GmbH  
Grünstr. 36 • D-40667 Meerbusch

**Lenze**

① [Redacted]

P/N ② [Redacted]

Input ③ [Redacted]

④ [Redacted]

S/N ⑤ 107AT12345

⑥ [Redacted]

⑦

⑧

CS57x0-036

- ① Type designation
- ② Type key/order number
- ③ Technical data
- ④ Material number (customer-specific)
- ⑤ Serial number as bar code
- ⑥ Manufacturer address
- ⑦ Certification
- ⑧ Sign of inspector

## Document history

Material number	Version			Description
13215986	1.0	10/2007	TD29	First edition



### Tip!

Current documentation and software updates concerning Lenze products can be found on the Internet in the "Services & Downloads" area under <http://www.Lenze.com>

© 2007 Lenze Digitec Controls GmbH, Grünstr. 36, D-40667 Meerbusch

No part of this documentation may be reproduced or made accessible to third parties without written consent by Lenze Digitec Controls GmbH.

All information given in this documentation has been selected carefully and complies with the hardware and software described. Nevertheless, discrepancies cannot be ruled out. We do not take any responsibility or liability for any damage that may occur. Necessary corrections will be included in subsequent editions.

# 1 Safety instructions

General safety instructions

## 1 Safety instructions

### 1.1 General safety instructions

- ▶ The device must not be opened.
- ▶ In case of an error, unplug the device immediately. Then return the device to the manufacturer. The address can be found at the back of this documentation. Please use the original packing to return the device!
- ▶ Dismantle the device for disposal. Recycle metal and plastic materials and PCBs. The regional regulations must be observed.

### 1.2 Application as directed

The capacitor pack in connection with the ACU uninterruptible power system Control Unit serves to the backup in the case of a mains failure by shutting down the industrial PC.

The pack can be used in the following series if the "ACU uninterruptible power system Control Unit" option is available there:

- ▶ Panel PC EL x7xx
- ▶ Command Station CS x7xx
- ▶ Control Cabinet PC CPC x7xx

The capacitor pack is applied as directed if it is used for the mentioned purpose only. Any other use is not permissible.



#### Note!

The capacitor pack is not suitable for industrial PCs with the Windows XP<sup>®</sup> operating system. In this case we recommend the use of the battery pack (ACCU-PACK).

## 2 Technical data

### 2.1 General data and operating conditions

#### Conformity and approval

##### Conformity

CE	EN 61000 6-4 EN 61000 6-2	EMC Directive
----	------------------------------	---------------

##### Approval

UL		In preparation for the US and Canada
----	--	--------------------------------------

#### Protection of persons and equipment

Safety	VDE0805 (EN60950), VDE0870, UL	
Enclosure		IP 20
Class of protection		3

#### Ambient conditions

##### Climatic

Storage		-20 ... +40 °C
Transport		-20 ... +40 °C
Operation		
Charging		0 ... +55 °C
Discharging		-20 ... +55 °C
Relative humidity		0 ... 90 %, no condensation
Site altitude		< 4000 m amsl

#### Mounting conditions

Place of installation		Close to the industrial PC (cable length 2.5 m) with fixed installation; extension cables are available
Mounting position		Vertical with connecting cable at the bottom

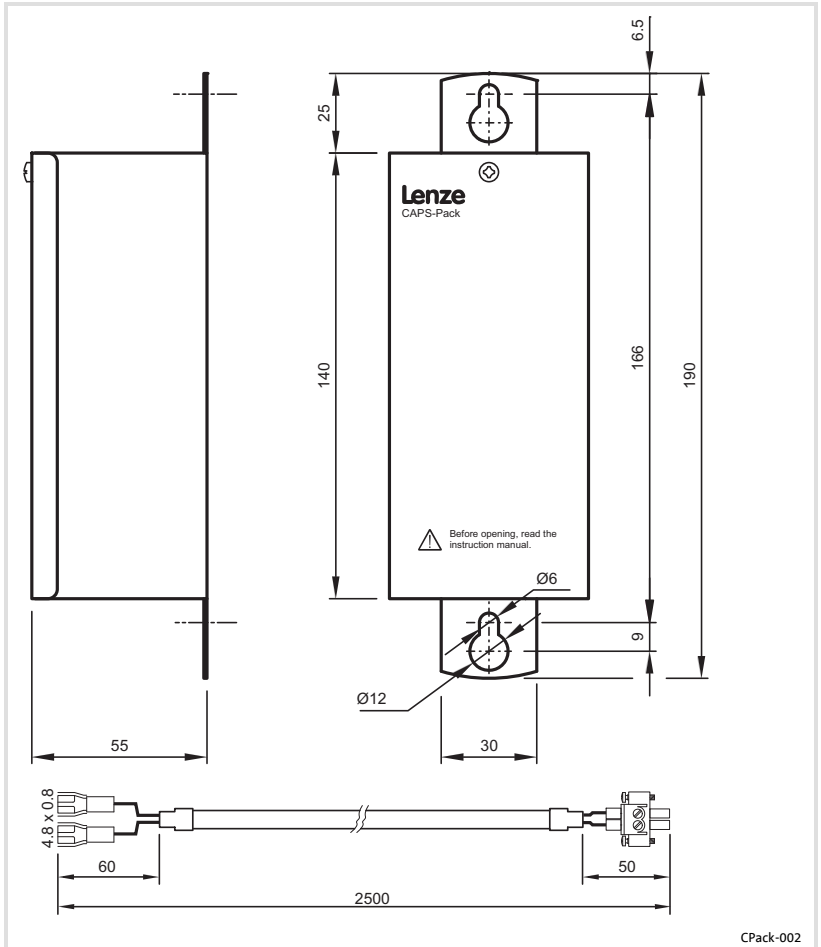
### 2.2 Electrical data

Capacitor pack	
Rated voltage	24 V DC
Rated capacity	0.714 F
Fuse	4 A (Littelfuse 452 series)
Capacitor	14 x 10 F, 2.3 V
Stored energy time	Depending on the industrial PC
Max. discharge current	4 A



2.3 Mechanical data

Version and weights		
	Housing version	Mass [kg]
Capacitor pack	Sheet steel, powder-coated	0.5



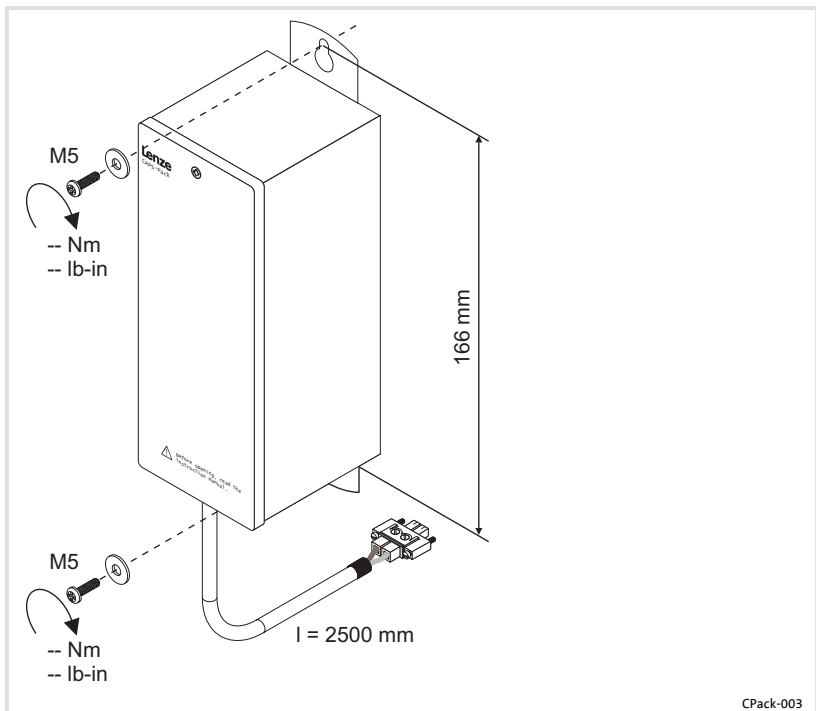
All dimensions in millimetres.

### 3 Mechanical installation

#### Important notes

- ▶ The installation must be carried out by qualified, skilled personnel who is familiar with the applicable national standards.
- ▶ Before installing the unit, check
  - if the "Application as directed" is observed (📖 14).
  - if the operating conditions mentioned in the technical data are observed (📖 15); if required, take additional measures.
  - if the mounting location and the installation material can provide a permanent mechanical connection.

#### Installation steps

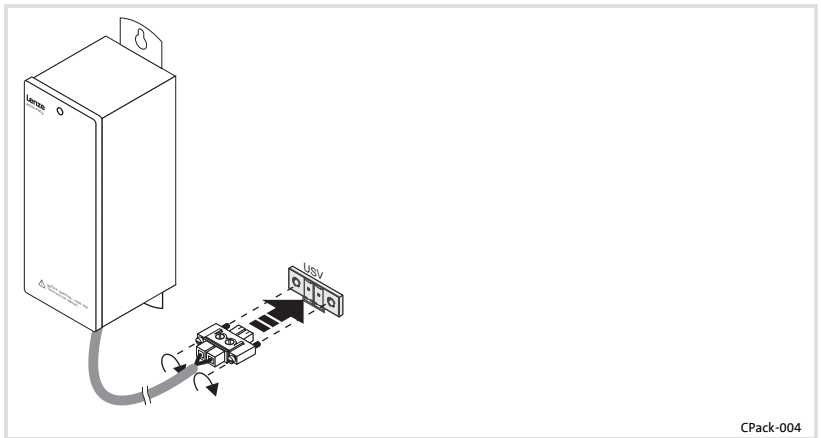


## 4 Electrical installation

### Important notes

- ▶ The installation must be carried out by qualified, skilled personnel who is familiar with the applicable national standards.
- ▶ The device may only be commissioned if it is assembled completely.

### Installation steps





CPack-004




Lenze Digitec Controls GmbH  
Grünstr. 36  
D-40667 Meerbusch  
Germany

LDCDS-2701  
DE/EN 1.0  
© 10/2007  
TD29

 +49 (0) 2132 9904-0

 Service +49 (0) 2132 9904-67

 Service +49 (0) 2132 72190

E-Mail [info@Lenze-Digitec.de](mailto:info@Lenze-Digitec.de)

Internet [www.Lenze-Digitec.de](http://www.Lenze-Digitec.de)